



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 February 2009
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея

Шестдесят третья сессия

Пункты 12, 15, 16, 19, 38, 41, 43, 44, 47, 49, 51, 53, 55, 56, 60, 63, 64, 65(с) и 107 повестки дня

Предотвращение вооруженных конфликтов

Положение на Ближнем Востоке

Вопрос о Палестине

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами

Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу

2001–2010 годы: Десятилетие борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Вопросы макроэкономической политики

Устойчивое развитие

Глобализация и взаимозависимость

Ликвидация нищеты и другие вопросы развития

Социальное развитие

Улучшение положения женщин



Поощрение и защита прав детей

Право народов на самоопределение

Поощрение и защита прав человека

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: помощь палестинскому народу

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 2 февраля 2009 года на имя Генерального секретаря

В качестве Председателя Координационного бюро Движения неприсоединения имею честь настоящим препроводить текст Гватемальской декларации и Программы действий, принятых на втором Совещании на уровне министров Движения неприсоединения по вопросу об улучшении положения женщин, которое состоялось в Гватемале, 21–24 января 2009 года (см. приложение).

Любезно прошу Вас распространить вышеупомянутый документ в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 12, 15, 16, 19, 38, 41, 43, 44, 47, 49, 51, 53, 55, 56, 60, 63, 64, 65(с) и 107 ее повестки дня.

(Подпись) **Абелардо Морено**
Постоянный представитель Кубы
при Организации Объединенных Наций
Председатель Координационного бюро
Движения неприсоединения

Приложение к письму Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 2 февраля 2009 года на имя Генерального секретаря

Гватемальская декларация и Программа действия

Второе Совещание на уровне министров Движения неприсоединения по вопросу об улучшении положения женщин в свете достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

1. Мы, министры и другие руководители делегаций стран — членов Движения неприсоединения, руководствуясь основополагающими принципами Движения неприсоединения и Декларацией о целях и принципах и роли Движения неприсоединения в нынешних международных условиях, которая была принята на четырнадцатой Встрече на высшем уровне Движения неприсоединения в Гаване, Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права, собрались в городе Гватемала 23–24 января 2009 года для подтверждения нашей твердой приверженности делу улучшения положения женщин и для оценки, признания и усиления роли и вклада женщин в развитие и их участия во всех сферах жизни, а также для достижения прогресса, ликвидации пробелов и преодоления трудностей и принятия практических мер, необходимых для всестороннего осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые касаются обеспечения равенства и расширения прав и возможностей женщин, всестороннего улучшения положения и комплексного развития женщин.

2. В силу вышеизложенного Движение будет продолжать поддерживать принципы суверенитета и суверенного равенства государств, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела другого государства; принимать эффективные меры по пресечению актов агрессии или других нарушений мира, защищать, пропагандировать и поощрять урегулирование международных споров мирными средствами таким образом, чтобы это не ставило под угрозу международный мир и безопасность и справедливость; воздерживаться в международных отношениях от угрозы силой или применения силы против территориальной целостности или политической независимости какого-либо государства или от иных действий, не совместимых с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций; развивать дружественные отношения, основанные на уважении принципа равных прав и самоопределения народов в их борьбе против иностранной оккупации; обеспечивать международное сотрудничество на основе солидарности народов и правительств в рамках решения проблем политического, экономического, социального, культурного или гуманитарного характера; проповедовать и поощрять защиту прав человека и основных свобод для всех без различия по признаку расы, половой принадлежности, языка или религии.

3. Мы также подтверждаем значимость Пекинской декларации и ее Платформы действий, Каирской декларации и ее Программы действий, двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: гендерное равенство, развитие и мир в XXI веке», Декларации тысячелетия и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Пекинской декларации сорок девятой сессии Комиссии по положению

нию женщин 2005 года, а также важный вклад вышеупомянутой Комиссии в улучшение положения женщин во всем мире, включая расширение возможностей женщин и обеспечение гендерного равенства.

В соответствии со всеми этими принципами и обязательствами настоящим мы:

4. Признаем необходимость всестороннего и ускоренного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин государствами — участниками Конвенции.

5. Подтверждаем наши обязательства, содержащиеся в Путраджайской декларации и Программе действий по улучшению положения женщин в странах — членах Движения неприсоединения, которая была принята в Малайзии в 2005 году.

6. Подчеркиваем, что нынешнее мировое положение создает серьезные проблемы в области мира и безопасности, экономического развития и социального прогресса, прав человека и обеспечения примата права для неприсоединившихся стран, и вновь подтверждаем, что возникли многие новые сферы озабоченности и трудности, требующие возобновления международным сообществом обязательства поддерживать и защищать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и принципы международного права. В этих специфических условиях мы вновь заявляем о нашей решимости поддерживать права человека женщин и выражаем стремление осуществлять надлежащие меры на национальном, региональном и международном уровнях для повышения качества жизни женщин и девочек и для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, учитывая присущий женщинам потенциал путем, в частности, принятия соответствующих социально-экономических стратегий и программ и предоставления государственных услуг всем женщинам, особенно женщинам-инвалидам, пожилым жительницам сельских районов и женщинам из числа коренного населения, включая доступ к услугам в области здравоохранения, образования и юридической помощи и повышение благосостояния семьи.

7. Признаем далее важность наращивания и активизации усилий Движения неприсоединения по содействию расширению прав и возможностей женщин и необходимость ликвидации неравенства женщин и согласования этих усилий с обязательствами, принятыми странами на связанных с этой темой крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций по женской проблематике, а также с целями в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия.

8. Подтверждаем ведущую и исключительно важную роль Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Экономического и Социального Совета, а также огромное значение Комиссии по положению женщин, которой доверен широкий мандат, охватывающий все аспекты, связанные с развитием женщин, правами человека и основными свободами. Мы также подчеркиваем значимость и актуальность принципиальных позиций Движения относительно институциональной реформы Организации Объединенных Наций и особо выделяем необходимость обеспечения адекватного и надежного финансирования системы развития Организации Объединенных Наций для удовлетворения потребностей государств-членов, особенно развивающихся стран, в гендерной

области для реализации согласованных на международном уровне целей в области развития на основе их национальных стратегий в области развития, а также отмечаем, что усилия в области реформы должны повысить эффективность работы Организации и позволить добиться конкретных результатов по линии развития.

9. Далее признаем и поощряем текущий межправительственный процесс в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, который был инициирован для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

10. Выражаем свою решимость ликвидировать все формы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, особенно в условиях вооруженного конфликта и иностранной оккупации, обеспечивая таким образом уважение прав человека, что позволит им развивать и в полной мере реализовывать свой потенциал.

11. Подтверждаем нашу решимость активно содействовать актуализации гендерной проблематики при разработке, осуществлении, мониторинге и оценке стратегий и программ во всех политических, экономических и социальных сферах, обеспечивая полную представленность и всестороннее и равное участие женщин в качестве исключительно важного фактора искоренения нищеты.

12. Признаем, что международное сотрудничество, включая сотрудничество Юг-Юг и партнерство в контексте сравнительных преимуществ Движения на основе принципа общих ценностей в многообразии, является наиболее эффективным методом деятельности по расширению прав и возможностей женщин и достижению гендерного равенства и равноправия.

13. Поддерживаем сбор и анализ качественных и количественных данных с разбивкой по полу, особенно в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, для содействия созданию рамок национального и, в случае целесообразности, регионального, субрегионального и международного мониторинга и оценки последствий, помимо прочего, глобализации и либерализации торговли с гендерной точки зрения.

14. С озабоченностью признаем, что нынешний продовольственный, энергетический и финансовый кризис требует дополнительных мер по усилению региональной интеграции и международного сотрудничества, приоритизации вопросов женщин и девочек и мобилизации ресурсов для решения этих задач, особенно в той мере, в какой они затрагивают женщин в плане осуществления всех их прав человека, особенно права на развитие, ради обеспечения улучшения положения женщин и достижения развивающимися странами целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

15. Признаем также, что сохраняющиеся негативные последствия программ структурной перестройки и возрастающее бремя задолженности, лежащее на большинстве развивающихся стран-должников, в частности наименее развитых стран, создают нестабильность и представляют собой одно из основных препятствий на пути достижения прогресса, устойчивого развития и осуществления стратегий искоренения нищеты, в особой степени негативно сказываясь на положении женщин и девочек.

16. Выражаем глубокую озабоченность по поводу тяжелого положения женщин и девочек, живущих в условиях иностранной оккупации. В этой связи мы вновь заявляем, что все права человека, включая право народов на самоопределение, должны соблюдаться, и призываем проводить деятельность по обеспечению реализации этих прав. Мы также призываем активизировать меры по предоставлению помощи, особенно чрезвычайной помощи, для смягчения острой социально-экономической и гуманитарной ситуации, в которой оказываются женщины и девочки и члены их семей, живущие в условиях иностранной оккупации, и для поддержки программ по их развитию, расширению возможностей и улучшению положения.

17. Признаем сохраняющиеся препятствия и проблемы, с которыми сталкиваются женщины и девочки при достижении гендерного равенства и равноправия, улучшении своих условий жизни и расширении возможностей, даже на этапе среднесрочного обзора достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и по этой причине выражаем решимость содействовать достижению этих целей с помощью более активных усилий по следующим направлениям деятельности:

Ликвидация крайней нищеты и голода и поощрение экономического развития женщин

18. Ликвидация нищеты, особенно искоренение феминизации нищеты, является одной из важнейших глобальных задач, стоящих перед современным миром, и представляет собой обязательное требование для обеспечения устойчивого развития, особенно развивающихся стран. В этой связи мы подчеркиваем важную роль женщин в экономическом развитии и в искоренении нищеты. Мы должны способствовать участию женщин в разработке и практической реализации стратегий экономического развития для борьбы с нищетой, чтобы обеспечивать им доступ к знаниям и содействовать их участию в укреплении продовольственной безопасности. Кроме того, сохраняющиеся неравенство, дискриминация женщин и отсутствие надлежащих экономических возможностей ограничивают доступ женщин к товарам, ресурсам, образованию, услугам и другим плодам развития и углубляют экономическое неравенство и правовую несправедливость в отношении женщин в таких сферах, как семья, община, политика и труд.

19. Мы вновь заявляем, что роль семейной ячейки, уважающей права человека всех своих членов, в качестве института, обеспечивающего самую высокую степень материального и морального благосостояния, имеет исключительно большое значение, о чем говорится и в Дохинской декларации о семье, принятой 30 ноября 2004 года.

Настоящим мы обязуемся проводить следующую деятельность:

19.1. производить обзор, модификацию и согласование экономической политики и программ, направленных на ликвидацию нищеты, в целях включения в них гендерной перспективы, обеспечивая тем самым всестороннее и равное участие женщин в процессе принятия решений;

19.2. включать гендерную проблематику в стратегии ликвидации нищеты, направленные на выявление основополагающих причин, проявлений и проблем, создаваемых нищетой;

19.3. учитывать интересы и озабоченности женщин при осуществлении национальных, региональных, субрегиональных и международных экономических стратегий и реформ на основе гендерного равенства и равноправия, принимая во внимание глобальные экономические тенденции;

19.4. обеспечивать экономическую самостоятельность и расширение прав и возможностей женщин в качестве одного из важнейших условий ликвидации нищеты;

19.5. подчеркивать необходимость создания благоприятных условий для улучшения положения женщин в сельской местности и обеспечения их всестороннего участия в разработке, осуществлении и последующем контроле макро- и микроэкономических стратегий, включая стратегии и программы в области развития и стратегии ликвидации нищеты, на основе согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

19.6. Обеспечивать для женщин, особенно тех из них, которые оказались в маргинальном и уязвимом положении, доступ к финансированию и микрофинансированию, в том числе при помощи средств кредитования, микрокредитования и маркетинга, а также разрабатывать сопутствующие программы по расширению возможностей, ориентированные на тематику улучшения понимания гендерных проблем, рационального использования денежных средств и выработку других необходимых навыков;

19.7. обеспечивать доступ к механизмам финансирования и микрофинансирования, включая микрокредитование, для целей ликвидации нищеты и создания рабочих мест в частном и государственном секторах, особенно для расширения прав и возможностей женщин и содействия укреплению существующих институтов и новых учреждений микрокредитования и укрепления имеющихся у них возможностей;

19.8. принимать меры по разработке, финансированию, осуществлению и оценке учитывающих гендерную проблематику стратегий и программ, направленных на развитие предпринимательских способностей женщин путем, в частности, микрофинансирования, микрокредитования и использования кооперативов;

19.9. содействовать проведению исследований, посвященных последствиям глобализации и либерализации торговли для экономического положения женщин, с тем чтобы добиваться более глубокого понимания и учета женской проблематики в процессах принятия решений;

19.10. разрабатывать стратегии в целях эффективного устранения факторов, вызывающих негативные последствия глобализации для положения женщин и девочек во всем мире;

19.11. содействовать созданию постоянных рабочих мест и возможностей для получения средств к существованию в целях улучшения положения женщин на рынке труда и обеспечения благоприятных условий труда для всех женщин, в том числе женщин-мигрантов, в соответствии со всеми их правами человека;

19.12. принимать и исполнять законы, гарантирующие права женщин и мужчин на равную плату за равную работу или работу равной ценности;

19.13. рекомендовать принятие и соблюдение законов, обеспечивающих признание ценности неоплачиваемой работы женщин.

Обеспечивать всеобщее начальное образование и поощрять доступ к образованию на всех уровнях

20. Образование, информация и коммуникация являются правами человека и обязательным средством достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Грамотность и начальное школьное образование являются базовыми учебными инструментами для доступа к знаниям и информации, а также для расширения имеющихся у женщин возможностей по получению более высокооплачиваемой работы и полного осуществления ими своих прав.

21. В мировом масштабе доля неграмотных среди женщин значительно выше, чем среди мужчин, и есть существенные различия по регионам и странам, особенно среди женщин из сельских и отдаленных районов и из числа коренного населения. Кроме того, подавляющее большинство детей, не посещающих школу — девочки.

Настоящим мы обязуемся проводить следующую деятельность:

21.1. гарантировать бесплатное всеобщее образование для всех в качестве одного из ключевых вопросов развития наших обществ и улучшения положения женщин и девочек;

21.2. принимать все необходимые меры для укрепления систем государственного образования, чтобы повышать для женщин и девочек доступность всех уровней образования, а также удерживать и обеспечивать успешное обучение детей в школе, особенно девочек, в том числе принимая меры против того, чтобы девочки и мальчики бросали учебу;

21.3. также принимать все надлежащие меры для введения обязательного начального образования и обеспечения доступности для каждого ребенка среднего образования;

21.4. содействовать осуществлению планов и программ в сфере образования для ликвидации гендерных стереотипов;

21.5. принимать все надлежащие меры по укреплению и улучшению качества системы государственного образования с уделением должного внимания естественным наукам, математике и другим техническим предметам, чтобы обеспечить для женщин и девочек равные возможности и равный с мужчинами доступ;

21.6. ликвидировать экономические, социальные и культурные препятствия на пути достижения гендерного равенства в начальной школе и принимать меры по преодолению препятствий, мешающих девочкам получать образование;

21.7. осуществлять стратегии по снижению доли неграмотных среди женщин в установленные сроки, включая осуществление для женщин программ по борьбе с неграмотностью с учетом возраста, социально-культурных и экономических факторов и расширение возможностей и средств постоянного повышения женщинами уровня своего образования;

21.8. принимать все надлежащие меры по обеспечению права женщин и девочек из числа коренного населения на получение образования на всех уровнях и во всех формах с уделением особого внимания их культурному многообразию;

21.9. осуществлять стратегии по обеспечению возможностей для получения образования женщинами и девочками в чрезвычайных ситуациях, с тем чтобы содействовать плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к развитию и подчеркивать важность включения образования в качестве составного элемента в деятельность по оказанию гуманитарной помощи при поддержке со стороны международного сообщества, системы Организации Объединенных Наций, доноров, многосторонних учреждений, частного сектора и гражданского общества, в том числе неправительственных организаций.

Содействие обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин

22. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин имеют огромное значение для всестороннего развития стран. Поэтому для того чтобы женщины могли сделать все возможное для повышения своего благосостояния и улучшения жизни своих семей, общины и общества, стратегии и программы в процессе их разработки и осуществления должны предусматривать для женщин следующее: а) предоставление доступа к медицинскому обслуживанию, питанию, образованию, правосудию и экономическим ресурсам; б) расширение экономических и политических прав; в) защиту и средства помощи от всех форм насилия и надругательств, в том числе в условиях вооруженного конфликта.

23. Поэтому важно создавать и укреплять институциональные механизмы на местном, национальном и региональном уровнях с обеспечением их достаточными людскими и финансовыми ресурсами на основе адекватного финансирования и соответствующего мандата в целях эффективной разработки и координации стратегий, политики и программ в интересах женщин и мониторинга и оценки достигаемого прогресса.

24. Следует принимать меры по пресечению всех форм насилия в отношении женщин, создающих препятствия для расширения прав возможностей женщин и достижения гендерного равенства и продолжающих удерживать женщин в маргинальном положении.

25. Важно на национальном, региональном и международном уровнях заниматься вопросами борьбы с торговлей женщинами и девочками путем принятия надлежащих стратегий, программ и законов и их воплощения в жизнь, а также с помощью законодательных актов, направленных на пресечение и искоренение спроса на секс-туризм и на торговлю людьми, с уделением особого внимания защите женщин и девочек.

26. Следует гарантировать политическое лидерство и расширение возможностей женщин в сфере выборов и представленности на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

27. Мы признаем роль, которую средства массовой информации могут играть в деле защиты прав женщин, ликвидируя негативное восприятие женщин и гендерные стереотипы, а также проповедуя ценности, являющиеся исключительно важными для укрепления гендерного равенства.

28. Мы признаем необходимость укрепления отношений сотрудничества между правительствами и гражданским обществом, в частности организациями, проводящими деятельность по улучшению положения женщин, а также частным сектором в контексте расширения прав и возможностей женщин и укрепления гендерного равенства.

29. Мы также признаем вклад гражданского общества в деятельность по укреплению гендерного равенства и по расширению прав и возможностей женщин, подчеркиваем необходимость поддержки его усилий и выступаем за создание эффективных сетей и установление партнерских отношений сотрудничества между организациями гражданского общества, прилагающими усилия в целях улучшения положения женщин в странах — членах Движения неприсоединения.

Настоящим мы обязуемся проводить следующую деятельность:

29.1. создавать надлежащие возможности для того, чтобы дети, девочки и женщины имели доступ к образованию, медицинскому обслуживанию и продовольствию, используя при этом стратегии и программы, в которых большое внимание уделяется их участию и которые учитывают в первую очередь их специфические потребности;

29.2. поощрять мужчин и женщин совместными усилиями исполнять связанные с семейной жизнью обязанности;

29.3. принимать надлежащие меры в отношении создания служб по уходу за детьми и разрабатывать стратегии, позволяющие родителям сбалансированным образом сочетать семейные и производственные обязанности;

29.4. повышать уровень осведомленности среди женщин и мужчин о важности участия женщин в процессах принятия решений во всех сферах и на всех уровнях;

29.5. предлагать государствам рассматривать вопрос об установлении специальных квот для женщин, с тем чтобы делать для них более доступными назначаемые и выборные должности;

29.6. разрабатывать и принимать стратегии и обеспечивать эффективное осуществление имеющихся национальных и международных документов для расширения участия и представленности женщин во всех комиссиях, судах, местных органах власти, директивных органах, создаваемых в том числе и правительством, в интересах обеспечения равной представленности женщин;

29.7. развивать и укреплять национальные механизмы улучшения положения женщин для разработки политики и стратегий, а также для сбора и анализа данных с гендерной разбивкой, с тем чтобы обеспечивать расширение экономических возможностей женщин, гендерное равенство и ликвидацию всех форм дискриминации женщин;

29.8. обеспечивать, чтобы в национальных планах развития должным образом учитывалась гендерная проблематика;

29.9. обеспечивать повсеместную реализацию инициатив по составлению бюджетов, учитывающих особые потребности женщин, в частности путем организации специального обучения официальных лиц;

- 29.10. обеспечить эффективное осуществление на местном, национальном, региональном и международном уровнях эффективных стратегий ликвидации нищеты с учетом интересов женщин;
- 29.11. содействовать разработке программ воспитания лидерских качеств у женщин, в том числе молодых женщин, которые должны позволить им реализовывать все свои права и обязанности в процессе принятия решений;
- 29.12. поддерживать участие женских организаций в принятии решений во всех соответствующих областях;
- 29.13. предлагать государствам, которые еще этого не сделали, рассматривать возможность ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединения к ней и поощрять государства-участники к рассмотрению возможности подписания и ратификации Факультативного протокола к Конвенции или присоединения к нему;
- 29.14. принимать надлежащие законы и обеспечивать их эффективное выполнение для недопущения насилия в отношении женщин и девочек, с тем чтобы привлекать виновных в таких преступлениях к судебной ответственности и обеспечивать реальную помощь и реабилитацию жертвам таких действий;
- 29.15. содействовать организации специального обучения по гендерным вопросам для государственных чиновников в интересах учета гендерной проблематики в национальном законодательстве и в их деятельности;
- 29.16. признавать, что женщины и девочки-инвалиды подвергаются разнообразным формам дискриминации, и в этой связи добиваться принятия надлежащих мер по обеспечению всестороннего и равноправного осуществления ими всех прав человека и основных свобод.

Совершенствование, сохранение и развитие комплексного медицинского обслуживания женщин, девочек и детей

30. Для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо добиться улучшения показателей в сфере здравоохранения, особенно в области охраны здоровья детей и матерей, а также борьбы с распространением малярии, туберкулеза, ВИЧ/СПИДа и других инфекционных и неинфекционных заболеваний и профилактики несчастных случаев и травматизма. По-прежнему серьезной проблемой являются высокие показатели детской и материнской смертности, особенно в развивающихся странах, и этот вопрос находится в непосредственной увязке с проблемой отсутствия требуемых медицинских центров и с несколькими социально-экономическими факторами, такими как нищета, голод, неграмотность, отсутствие доступа к питьевой воде и базовым санитарным службам, равно как и возможностям для получения работы, что негативно сказывается на положении женщин.

31. Кроме того, с учетом растущей феминизации пандемии ВИЧ/СПИДа следует продолжать укрепление мер по профилактике, лечению, уходу и поддержке, осуществляемых в интересах женщин. Помимо этого, с факторами медицинского и социального характера, препятствующими их лечению и выживанию, сталкиваются дети, зараженные ВИЧ/СПИДом в результате передачи инфекции от матери ребенку.

32. Заболеваемость и смертность из-за малярии во всем мире, особенно затрагивающая женщин и детей, можно значительно сократить путем принятия национальных и международных обязательств и выделения соответствующих ресурсов, а также благодаря использованию надлежащих медицинских услуг и обеспечению доступа к недорогим аналогам лекарств для профилактики и лечения малярии, особенно в странах, где эта болезнь имеет эндемический характер.

Настоящим мы обязуемся проводить следующую деятельность:

32.1. разрабатывать надлежащие стратегии и программы в защиту прав женщин на охрану здоровья с учетом женских потребностей, интересов, особенностей и факторов, которые являются различными для женщин и для мужчин, в первую очередь с учетом различных обязанностей по уходу за лицами, зараженными ВИЧ и СПИДом;

32.2. обеспечивать доступные первичные медико-санитарные услуги и проповедовать здоровый образ жизни;

32.3. обеспечивать также, чтобы женщины имели равноправный доступ к средствам медико-санитарного обслуживания, информации и возможностям для получения образования на протяжении всей жизни;

32.4. подтверждать право на поддержание максимально высокого уровня физического и психического здоровья, защищать и выступать в поддержку обеспечения такого права для женщин и девочек и включать его в национальные законы;

32.5. неизменно подтверждать также цели и обязательства, принятые на Международной конференции по народонаселению и развитию и содержащиеся в ее Программе действий, а также обязательство государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и других международных конвенций в этой области, с тем чтобы гарантировать и удовлетворять потребности женщин и девочек в области здравоохранения;

Снижение детской заболеваемости и смертности и укрепление материнского здоровья

32.6. обеспечивать проведение надлежащей деятельности для ликвидации таких социально-экономических факторов, как нищета, дискриминация и все формы насилия в отношении женщин, а также ограничения на доступ женщин к центрам медицинского обслуживания из-за, в частности, невозможности контролировать семейные ресурсы и вследствие отсутствия права принятия решений в семье, что негативно сказывается в форме роста детской и материнской смертности;

32.7. обеспечить к 2015 году наличие и доступность качественного и всеобщего профилактического, лечебного, сексуального и охватывающего репродуктивное здоровье медицинского обслуживания и прилагать все усилия для достижения этой цели;

32.8. обеспечивать безопасное материнство и безопасные роды для женщин, живущих в районах вооруженного конфликта, в условиях иностранной оккупации или в зонах стихийных бедствий;

32.9. обеспечивать разумные интервалы между рождением детей, прием родов квалифицированным персоналом, в том числе профессиональными акушерками, когда это возможно — в родильных домах, перевозку женщин, нуждающихся в неотложной помощи гинеколога или акушерки, и оказание им надлежащей помощи;

32.10. обеспечивать надлежащее обучение медицинского персонала, в том числе добровольцев, для выявления опасных симптомов и направления к соответствующим специалистам рожениц в случае критических осложнений;

32.11. гарантировать улучшение социально-экономических условий и укреплять систему образования, обеспечивающую сокращение числа бросающих школу девочек, учитывая, что повышение уровня образования матери ведет к снижению смертности детей;

32.12. признавать, что детская смертность может зависеть от возраста роженицы и от качества питания матери и ребенка, и принимать надлежащие меры по решению этих проблем;

32.13. поощрять ответственное отцовство и совместное несение ответственности за охрану здоровья матери;

32.14. осуществлять программы и проводить просветительскую работу в целях предотвращения беременности девочек-подростков;

Борьба с ВИЧ и СПИДом, малярией и другими болезнями

32.15. выступать в поддержку комплексных стратегий и программ в рамках более широких междисциплинарных стратегий, необходимых для решения проблем, создаваемых передаваемыми путем инфицирования заболеваниями, включая ВИЧ и СПИД, малярию, туберкулез, не передаваемые контактным путем заболевания, такие как рак, диабет и пр., а также несчастные случаи и травматизм;

32.16. напоминать также о стремлении осуществлять Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу и принимать все необходимые меры для обеспечения к 2010 году всеобщего доступа к комплексным программам профилактики, лечения, ухода и поддержки для лиц, инфицированных ВИЧ;

32.17. создавать правовые и политические рамки, в частности для ликвидации дискриминации женщин, инфицированных ВИЧ и СПИДом, особенно на рабочих местах, и обеспечивать равноправный доступ к средствам профилактики, лечения, ухода и поддержки, включая психосоциальную помощь и поддержку;

32.18. искоренять дискриминацию и сексуальное насилие в отношении девочек и женщин, создающие более серьезную угрозу заболевания ВИЧ/СПИДом и другими передаваемыми половым путем заболеваниями;

32.19. поощрять активное участие женщин, включая инфицированных ВИЧ и СПИДом и другими передаваемыми контактным путем заболеваниями, в разработке стратегий, программ и услуг и в их мониторинге и оценке;

32.20. разрабатывать всеобъемлющие стратегии в поддержку детей, пострадавших, ставших сиротами и/или оказавшихся в уязвимом положении по при-

чинам, связанным с ВИЧ и СПИДом, и их родственникам, с тем чтобы они могли оставаться в своих общинах;

32.21. принимать все необходимые меры для расширения возможностей женщин и укрепления их экономической независимости, а также защищать и поощрять всемерное осуществление ими всех прав человека и основных свобод, с тем чтобы они могли предохранять себя от инфицирования ВИЧ;

32.22. поощрять бесплатный доступ к информации о профилактике ВИЧ и СПИДа, туберкулеза, малярии и других передаваемых контактным путем и незаразных болезней, несчастных случаев и травматизма;

32.23. развивать комплексные услуги по предупреждению передачи ВИЧ от матери ребенку, в том числе путем обеспечения всеобщего доступа к антиретровирусному лечению;

32.24. обеспечивать скоординированное проведение деятельности по борьбе с малярией и увеличивать объем ресурсов, выделяемых на программы по искоренению малярии.

Охрана окружающей среды

33. Развитые страны по историческим причинам несут ответственность за ухудшение состояния окружающей среды в мире. С самого начала промышленной революции развитые страны осуществляют чрезмерную эксплуатацию природных ресурсов всего мира вследствие применения нерациональных моделей производства и потребления, нанося ущерб окружающей среде всего мира в ущерб развивающимся странам. Поскольку сохранение окружающей среды тесно связано с проблемой гендерного равенства, необходимо ликвидировать нищету, ведущую к экологической деградации. Надо признать, что выживание малоимущих зависит от доступа к ресурсам и что необходимость получения топлива, продовольствия и воды является одним из факторов, вынуждающих женщин во многих развивающихся странах бросать школу. Кроме того, женщины могут играть важную роль в принятии решений, касающихся состояния окружающей среды, на всех уровнях, в том числе и в семье.

Настоящим мы обязуемся проводить следующую деятельность:

33.1. включать гендерную перспективу в разработку, осуществление, мониторинг, оценку и отчетность по линии реализации национальных стратегий охраны окружающей среды и обеспечения устойчивого развития путем, в частности, укрепления механизмов и выделения достаточных ресурсов на активное и равноправное участие женщин в принятии решений по этим вопросам на всех уровнях;

33.2. поощрять и обеспечивать участие женщин из числа коренных народов и местных и сельских общин в принятии решений по вопросам охраны окружающей среды, включая признание систем традиционных знаний;

33.3. повышать и расширять для женщин доступность информации и возможности получения образования в контексте принятия решений, распределения и использования ресурсов на следующих направлениях: охрана окружающей среды; устойчивое развитие; готовность к стихийным бедствиям, реагирование на них и восстановление после таких бедствий; принимать меры в этих облас-

тях, а также разрабатывать меры эффективного реагирования на международные кризисы;

33.4. принимать меры, уменьшающие для женщин экологические угрозы в месте проживания, на работе и в других местах;

33.5. принимать меры, которые не создают для женщин дополнительного бремени в ходе усилий по охране окружающей среды.

Содействие установлению глобальных отношений партнерства в целях развития

34. Учитывая, что валовой национальный доход на душу населения в развитых странах¹ в 2006 году составлял 30 879,00 долл. США, а в развивающихся странах — согласно докладу о развитии человеческого потенциала² — 4572,00 долл. США, что либерализация торговли и политика оказания помощи непосредственно влияют на положение дел в сфере гендерного равенства и равноправия и что любые негативные последствия таких мер могут напрямую отражаться на положении женщин, надо создавать стратегические союзы между государствами, чтобы использовать передовой опыт внедрения инновационных технологий в целях повышения производительности и налаживания партнерских отношений в интересах развития.

35. В этой связи инвестирование для улучшения положения женщин и девочек многократно повышает производительность труда, эффективность и темпы устойчивого экономического роста, а расширение экономических прав и возможностей женщин имеет огромное значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно для ликвидации нищеты. Необходимо выделять на всех уровнях достаточные ресурсы и укреплять механизмы и возможности, а также усиливать стратегии по улучшению положения женщин, с тем чтобы в полной мере использовать стимулирующий эффект этих стратегий.

Настоящим мы обязуемся проводить следующую деятельность:

35.1. самым решительным образом добиваться от развитых стран выполнения принятого ими обязательства выделять 0,7 процента своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития; это один из основных элементов разработки экономических стратегий в интересах женщин;

35.2. подчеркивать необходимость долгосрочных решений, нацеленных на развитие, которые обеспечивают учет интересов женщин при решении вопросов, касающихся внешнего долга развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран, и его обслуживания, в частности путем уменьшения бремени задолженности и списания долгов, чтобы финансировать программы и проекты, нацеленные на развитие, в том числе на улучшение положения женщин;

35.3. подчеркивать также, что политика в сфере торговли отражается на женщинах и мужчинах по-разному и что необходимо особо учитывать интересы женщин при разработке, осуществлении и оценке своей политики в области торговли, разрабатывать стратегии для расширения торговых возможностей женщин-производителей из развивающихся стран и содействовать активному

¹ Страны — члены Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

² *Indicator Tables Human Development Indice 2008*.

участию женщин в национальных, региональных и международных структурах и процессах принятия решений в области торговли;

35.4. содействовать эффективному сотрудничеству между членами Движения неприсоединения с использованием различных механизмов и соглашений, способствующих разработке справедливой социальной политики, учитывающей в первую очередь интересы женщин, в рамках основополагающих принципов Движения неприсоединения;

35.5. поощрять более активное сотрудничество по линии Юг-Юг, приносящее больше благ нашим народам, в том числе женщинам;

35.6. поощрять также механизмы интеграции и сотрудничества между регионами и членами Движения неприсоединения, с тем чтобы разрабатывать программы в области ликвидации нищеты, торговли, образования, здравоохранения, расширения прав и возможностей женщин, охраны окружающей среды, спорта и так далее, способствующие росту благосостояния и развитию наших народов, особенно женщин и девочек;

35.7. подчеркивать необходимость укрепления Организацией Объединенных Наций международного сотрудничества в целях развития во всех вышеупомянутых областях данной Программы действий для обеспечения всестороннего и эффективного воплощения в жизнь согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и прилагать все усилия для продолжения укрепления координации в системе Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве со всеми другими многосторонними учреждениями в области финансирования, торговли и развития в интересах поддержки устойчивого экономического роста, деятельности по ликвидации нищеты и голода и обеспечению устойчивого развития;

35.8. содействовать осуществлению планов и программ, которые гарантировали бы женщинам доступ к новым информационно-коммуникационным технологиям.

Принимая во внимание все меры, предусмотренные в настоящей Программе действий, мы, министры и другие главы делегаций:

36. Подтверждаем обязательства, принятые в рамках Путраджайской программы действий, в таких областях, как положение женщин, нищета и экономическое развитие; участие женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений; женщины и образование; женщины и здравоохранение; женщины, средства массовой информации и ИКТ; женщины и вооруженный конфликт; насилие в отношении женщин; женщины и ситуации стихийных бедствий; учет интересов женщин.

37. Решительно осуждаем и стремимся ликвидировать препятствия, ограничивающие всестороннее улучшение положения женщин и затрудняющие социально-экономическое развитие наших народов и интеграцию женщин, в частности все формы вмешательства во внутренние дела наших государств, войны, вооруженные конфликты, иностранную оккупацию, терроризм и навязываемую извне политику давления и выдвигания условий, с учетом нашего стремления уважать цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, и подтверждаем нашу решимость поддерживать все усилия по защите

суверенного равенства государств, а также право на самоопределение народов, живущих под иностранной оккупацией.

38. Решительно осуждаем любую военную агрессию, проводимую Израилем, оккупирующей державой, в отношении палестинских мирных жителей на оккупированной палестинской территории, особенно женщин и детей, и, в особой степени, — недавнюю широкомасштабную агрессию против осажденного сектора Газа, которая привела к гибели и ранению тысяч палестинцев, повсеместному разрушению домов и инфраструктуры, обострению гуманитарного кризиса и усилению человеческих страданий. Мы требуем, чтобы Израиль безоговорочно и в полной мере выполнял все свои обязательства по международному праву, включая международное гуманитарное право и нормы в области прав человека. В этой связи мы призываем к немедленному и полному прекращению Израилем, оккупирующей державой, экономической и военной блокады. Мы в то же время призываем Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно и полностью уйти из сектора Газа, а также безотлагательно и на постоянной основе открыть пункты пересечения границы с сектором Газа в полном соответствии с положениями и требованиями резолюции 1860 Совета Безопасности, с тем чтобы обеспечить возможность беспрепятственного получения экстренной помощи, гуманитарной помощи, в том числе воды, продовольствия, медикаментов, топлива и других столь необходимых основных предметов снабжения, а также содействовать перемещению людей в сектор Газа и из него.

39. Решительно осуждаем также принятие и требуем прекратить использование односторонних принудительных мер любого рода, не отвечающих нормам международного права и Уставу Организации Объединенных Наций, включая экономические санкции, которые препятствуют всестороннему социально-экономическому развитию стран, особенно женщин и детей, ухудшая их благосостояние и создавая преграды на пути полной реализации всех их прав человека.

40. Подчеркиваем необходимость того, чтобы государства-члены оказывали гуманитарную помощь своим вынужденным переселенцам и беженцам, учитывая все угрозы, особенно для женщин и девочек.

41. Рекомендуем главам государств и правительствам Движения неприсоединения включать принцип равенства мужчин и женщин и улучшения положения женщин во все программы и мероприятия Движения с должным учетом документов, принятых на министерских совещаниях Движения неприсоединения по вопросу об улучшении положения женщин.

42. Приветствуем великодушное предложение Государства Катар о проведении третьего Совещания на уровне министров Движения неприсоединения по вопросу об улучшении положения женщин в Дохе в 2010 году.

43. Приветствуем далее предложение Малайзии о создании целевого фонда Института по вопросам расширения прав женщин (ИРПЖ) Движения неприсоединения, с тем чтобы Институт мог продолжать активизировать свою деятельность, посвященную расширению прав и возможностей женщин и их развитию в интересах стран — членов Движения неприсоединения, и в этой связи предлагаем странам — членам Движения неприсоединения делать в Фонд добровольные взносы.

44. Предлагаем Институту по вопросам расширения прав женщин Движения неприсоединения рассмотреть возможность создания региональных программ и представительств и с удовлетворением принимаем к сведению предложение правительства Гватемалы принять у себя региональное представительство Института.

45. Приветствуем также создание и начало работы Института по вопросам расширения возможностей женщин Движения неприсоединения в Куала-Лумпуре и подтверждаем наше стремление активно поддерживать его и участвовать в его деятельности.

46. Рекомендуем главам государств и правительств Движения неприсоединения уделять особое внимание разработке и осуществлению политики, программ, мер по введению специальных квот и других последующих мер в рамках Организации Объединенных Наций и других международных форумов для оценки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

47. Выражаем нашу признательность правительству Республики Гватемала за проявленную инициативность и оказанное нам гостеприимство в связи с проведением второго Совещания на уровне министров Движения неприсоединения по вопросу об улучшении положения женщин в контексте достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.
